

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

**A6-0192/2008**

20. 5. 2008

**\*\*\*II**

## **DOPORUČENÍ PRO DRUHÉ ČTENÍ**

týkající se společného postoje přijatého Radou k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky a o změně směrnic 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS, 86/280/EHS a 2000/60/ES  
(11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD))

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

Zpravodajka: Anne Laperrouze

### ***Vysvětlivky k označení legislativních postupů***

- \* Postup konzultace  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*I Postup spolupráce (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\* Postup souhlasu  
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených  
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o  
EU*
- \*\*\*I Postup spolurozhodování (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*\*II Postup spolurozhodování (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\*III Postup spolurozhodování (třetí čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

### ***Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu***

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzívou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	32
POSTUP.....	33



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o společném postoji přijatém Radou k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky a o změně směrnic 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS, 86/280/EHS a 2000/60/ES (11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD))**

**(Postup spolurozhodování: druhé čtení)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na společný postoj Rady (11486/3/2007 – C6-0055/2008),
  - s ohledem na své stanovisko v prvním čtení<sup>1</sup> k návrhu Komise předloženému Parlamentu a Radě (KOM(2006)0397),
  - s ohledem na čl. 251 odst. 2 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na článek 62 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení pro druhé čtení dané Výborem pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0192/2008),
1. schvaluje pozměněný společný postoj;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

### **Pozměňovací návrh 1**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Bod odůvodnění 1 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***(1a) V souladu s článkem 174 Smlouvy o ES je politika Společenství v oblasti životního prostředí založena na zásadách obezřetnosti a prevence, nápravy ohrožení životního prostředí především u zdroje a na zásadě, že znečišťovatel platí.***

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 2 z prvního čtení Parlamentu.*

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 91.

## Pozměňovací návrh 2

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 5

#### *Společný postoj Rady*

(5) Od roku 2000 bylo přijato mnoho aktů Společenství, které v souladu s článkem 16 směrnice 2000/60/ES tvoří opatření **určená k omezení emisí jednotlivých prioritních látek**. Mnohá opatření na ochranu životního prostředí navíc spadají do působnosti jiných právních předpisů Společenství. Proto by mělo být upřednostněno provádění a revize stávajících nástrojů před zaváděním nových omezení.

#### *Pozměňovací návrh*

(5) Od roku 2000 bylo přijato mnoho aktů Společenství, které v souladu s článkem 16 směrnice 2000/60/ES tvoří opatření **omezující znečišťování pro jednotlivé prioritní látky**. Mnohá opatření na ochranu životního prostředí navíc spadají do působnosti jiných právních předpisů Společenství. Proto by mělo být **v první fázi** upřednostněno provádění a revize stávajících nástrojů před zaváděním nových omezení,  **která by mohla zdvojit stávající opatření. Po předání plánů povodí, které členské státy vypracují podle článku 13 směrnice 2000/60/ES, včetně programu opatření stanovených podle článku 11 uvedené směrnice, by však Komise měla posoudit, zda provádění a přezkumy stávajících nástrojů plně dosáhly cílů směrnice 2000/60/ES, nebo zda jsou nutná zvláštní opatření podle této směrnice. Pokud lze dodržování NEK zajistit pouze omezením nebo zákazem používání některých látek, musí být tato opatření prováděna prostřednictvím stávajících nebo nových právních aktů Společenství, zejména v rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky<sup>1</sup>.**

<sup>1</sup> Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1. Opravené znění v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 3.

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 5 z prvního čtení Parlamentu.*

### Pozměňovací návrh 3

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 5 a (nový)

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

**(5a) Směrnice 2000/60/ES obsahuje v čl. 11 odst. 4 a v části B přílohy VI o programu opatření neúplný seznam doplňujících opatření, která mohou členské státy přijmout v rámci programu opatření, a to zejména právní nástroje, správní nástroje a sjednané dohody o ochraně životního prostředí.**

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 6 z prvního čtení Parlamentu.*

### Pozměňovací návrh 4

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 6

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

(6) Pokud jde o omezování emisí prioritních látek z bodových a difúzních zdrojů podle **článku 16** směrnice 2000/60/ES, **zdá se, že pro** členské státy **je nákladově efektivnější a přiměřenější, aby** v případě potřeby do programu opatření, který má být vypracován pro **každou oblast** povodí v souladu s článkem 11 směrnice **2000/60/ES, zahrnuly** vedle provádění jiných právních předpisů Společenství i vhodná omezující opatření podle článku 10 **uvedené** směrnice.

(6) Pokud jde o omezování emisí prioritních látek z bodových a difúzních zdrojů podle **čl. 16 odst. 6 a 8** směrnice 2000/60/ES, členské státy **by měly** v případě potřeby do programu opatření, který má být vypracován pro **každé** povodí v souladu s článkem 11 **uvedené** směrnice **zahrnout** vedle provádění jiných **stávajících** právních předpisů Společenství i vhodná omezující opatření podle článku 10 směrnice **2000/60/ES a podle potřeby použít článek 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění<sup>1</sup>. Pro zajištění jednotných podmínek hospodářské soutěže na vnitřním trhu by měla být veškerá rozhodnutí o přijetí kontrolních opatření pro bodové zdroje prioritních látek založena na nejlepší dostupné**

*technice ve smyslu čl. 2 bodu 12 směrnice 2008/1/ES.*

<sup>1</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2008, s. 8.

### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 7 z prvního čtení Parlamentu.*

## **Pozměňovací návrh 5**

### **Společný postoj Rady – pozměňovací akt Bod odůvodnění 6 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***(6a) Jelikož ostatní relevantní akty Společenství, které oblast kvality vody rovněž upravují, nebyly doposud přijaty nebo plně provedeny, je v současnosti obtížné určit, zda zavedení těchto politik umožní dosáhnout cílů směrnice 2000/60/ES, nebo zda bude nutná další akce Společenství. Z tohoto důvodu je vhodné provést formální hodnocení soudržnosti a účinnosti všech právních aktů Společenství, které přímo či nepřímo přispívají k tomu, aby bylo náležité kvality vody dosaženo včas.***

*(Návrat k pozměňovacímu návrhu 9 z prvního čtení v upravené podobě)*

### *Odůvodnění*

*Komise se rozhodla nedbat svých povinností, které jí ukládá rámcová směrnice o vodě, podle níž měla do konce roku 2003 předložit návrhy opatření zaměřených na snižování emisí. Jakkoli může být stejného cíle dosaženo pomocí jiných nástrojů Společenství, je nezbytné formálně vyhodnotit, zda jsou opatření stanovená jinými právními nástroji dostačující pro dosažení cílů rámcové směrnice o vodě.*



## Pozměňovací návrh 6

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 7

#### *Společný postoj Rady*

(7) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2455/2001/ES ze dne 20. listopadu 2001, kterým se stanoví seznam prioritních látek v oblasti vodní politiky a mění směrnice 2000/60/ES, stanoví první seznam 33 látek nebo skupin látek, pro něž se přednostně přijímají opatření na úrovni Společenství. Některé z těchto prioritních látek byly označeny za prioritní nebezpečné látky, **u kterých by členské státy měly provést nezbytná opatření s cílem zastavit nebo postupně odstranit jejich emise, vypouštění a úniky.** Některé látky byly přezkoumány a měly by být klasifikovány. **Komise by měla pokračovat v přezkumu seznamu prioritních látek, přičemž by měla určit látky, pro které se přednostně přijímají opatření na základě dohodnutých kritérií, prokazujících riziko pro vodní prostředí nebo jeho prostřednictvím, podle časového plánu stanoveného v článku 16 směrnice 2000/60/ES, a co nejdříve předložit příslušné návrhy.**

#### *Odůvodnění*

*Znovu se částečně vrací k pozměňovacímu návrhu 10 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 7

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 7 a (nový)

#### *Společný postoj Rady*

#### *Pozměňovací návrh*

(7) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2455/2001/ES ze dne 20. listopadu 2001, kterým se stanoví seznam prioritních látek v oblasti vodní politiky a mění směrnice 2000/60/ES, stanoví první seznam 33 látek nebo skupin látek, pro něž se přednostně přijímají opatření na úrovni Společenství. Některé z těchto prioritních látek byly označeny za prioritní nebezpečné látky, **jejichž emise, vypouštění a úniky musí být zastaveny nebo postupně odstraněny. U látek, které se vyskytují přirozeně nebo se vytvářejí pomocí přírodních procesů, však postupné zastavení emisí, vypouštění a úniků ze všech potenciálních zdrojů není možné.** Některé látky byly přezkoumány a měly by být klasifikovány. **Aby se dosáhlo cílů směrnice 2000/60/ES, měly by být na seznam prioritních látek doplněny další látky.**

**(7a) Komise by měla kontrolovat seznam prioritních látek nejméně každé čtyři roky tak, aby v souladu s čl. 16 odst. 4 směrnice 2000/60/ES stanovila seznam prioritních**

***látek na základě rizika pro vodní prostředí nebo jeho prostřednictvím, a měla by předložit případné návrhy.***

*Odůvodnění*

*Znovu se částečně vrací k pozměňovacímu návrhu 71 z prvního čtení Parlamentu.*

### **Pozměňovací návrh 8**

#### **Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 7 b (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***(7b) Nařízení (ES) č. 1907/2006 stanoví přezkum pro posouzení souladu kritérií pro určování látek, které jsou perzistentní, bioakumulativní a toxické. Jakmile budou kritéria stanovená v nařízení (ES) č. 1907/2006 upravena, Komise by měla odpovídajícím způsobem pozměnit přílohu X směrnice 2000/60/ES.***

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 18 z prvního čtení Parlamentu.*

### **Pozměňovací návrh 9**

#### **Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 13**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

(13) Členské státy by měly mít možnost stanovit NEK pro sediment anebo pro biotu na vnitrostátní úrovni a uplatňovat tyto NEK namísto NEK pro vodu stanovených v této směrnici. Tyto NEK by měly být stanoveny transparentním postupem zahrnujícím oznámení Komisi a jiným členským státům s cílem zajistit úroveň ochrany srovnatelnou s NEK pro vodu stanovenými na úrovni Společenství. Komise by tato oznámení měla shrnout ve

(13) Členské státy by měly mít možnost stanovit NEK pro sediment anebo pro biotu na vnitrostátní úrovni a uplatňovat tyto NEK namísto NEK pro vodu stanovených v této směrnici. Tyto NEK by měly být stanoveny transparentním postupem zahrnujícím oznámení Komisi a jiným členským státům s cílem zajistit úroveň ochrany srovnatelnou s NEK pro vodu stanovenými na úrovni Společenství. Komise by tato oznámení měla shrnout ve

svých zprávách o provádění směrnice 2000/60/ES. **Vzhledem k tomu, že** sediment a biota zůstávají důležitými maticemi pro monitorování určitých látek **ze strany členských států, by členské státy** měly za účelem posouzení dlouhodobých dopadů lidské činnosti a trendů **navíc** přijmout opatření, v souladu s článkem 4 směrnice 2000/60/ES, **jejichž cílem je** zajistit, aby se stávající úrovně kontaminace v biotě a sedimentech **výrazně** nezvyšovaly.

svých zprávách o provádění směrnice 2000/60/ES. **Navíc** sediment a biota zůstávají důležitými maticemi pro monitorování určitých látek **s významným akumulacním potenciálem, proti jehož nepřímým účinkům nenabízejí NEK pro povrchové vody v současné době žádnou ochranu.** Členské státy **by** měly za účelem posouzení dlouhodobých dopadů lidské činnosti a trendů přijmout opatření, v souladu s článkem 4 směrnice 2000/60/ES, s cílem zajistit, aby se stávající úrovně kontaminace v biotě a sedimentech nezvyšovaly.

*(Částečný návrat k pozměňovacímu návrhu 72 z prvního čtení a částečný návrat ke znění návrhu Komise)*

#### *Odůvodnění*

*Cílem směrnice je snížit znečištění, nikoli tolerovat jeho zvyšování. Pouhé „úsilí“ o zajištění toho, aby se úrovně kontaminace „výrazně“ nezvyšovaly, by mohlo v praxi znamenat toleranci rostoucí míry kontaminace, což není přijatelné. Členské státy by měly zajistit přinejmenším to, aby se míra kontaminace v biotě a sedimentech nezvyšovala.*

#### **Pozměňovací návrh 10**

##### **Společný postoj Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 27 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

**(27a) V souladu s článkem 174 Smlouvy, který potvrdila rovněž směrnice 2000/60/ES, má Společenství vzít při přípravě své politiky v oblasti životního prostředí v úvahu dostupné vědecké a technické údaje, podmínky životního prostředí v různých regionech Společenství, hospodářský a sociální rozvoj Společenství jako celku a vyvážený rozvoj regionů, jakož i možný prospěch a náklady plynoucí z činnosti nebo nečinnosti.**

## Odůvodnění

Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 19 z prvního čtení Parlamentu.

### Pozměňovací návrh 11

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 1

##### *Společný postoj Rady*

S cílem dosáhnout dobrého chemického stavu povrchových vod a v souladu s ustanoveními a cíli článku 4 směrnice 2000/60/ES stanoví tato směrnice normy environmentální kvality (NEK) pro prioritní látky a některé další znečišťující látky podle článku 16 směrnice 2000/60/ES.

##### *Pozměňovací návrh*

S cílem dosáhnout dobrého chemického stavu povrchových vod a v souladu s ustanoveními a cíli článku 4 směrnice 2000/60/ES stanoví tato směrnice **opatření pro omezení znečištění vod** a normy environmentální kvality (NEK) pro prioritní látky a některé další znečišťující látky podle článku 16 směrnice 2000/60/ES.

### Pozměňovací návrh 12

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt Čl. 3 – odst. 1

##### *Společný postoj Rady*

**1. Členské státy v souladu s článkem 1 této směrnice a s článkem 4 směrnice 2000/60/ES použijí pro útvary povrchových vod NEK stanovené v části A přílohy I této směrnice.**

**Členské státy použijí NEK pro útvary povrchových vod podle požadavků stanovených v části B přílohy I.**

##### *Pozměňovací návrh*

**1. S cílem dosáhnout dobrého chemického stavu útvarů povrchových vod v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 2000/60/ES, zajistí členské státy, aby složení těchto útvarů povrchových vod, sedimentů a bioty bylo v souladu s NEK pro prioritní látky, jak je stanoveno v příloze I.**

## Odůvodnění

Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 21 z prvního čtení Parlamentu.

### **Pozměňovací návrh 13**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 2 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***Členské státy musejí zlepšit poznatky a dostupné údaje o původu prioritních látek a způsobech znečištění, aby se určily možnosti cílených a účinných kontrol.***

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 23 z prvního čtení Parlamentu.*

### **Pozměňovací návrh 14**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Čl. 3 – odst. 1 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***1a. Pokud vodní tok protéká více než jedním členským státem, provádí se koordinace programů monitorování a vnitrostátních soupisů, aby se předešlo penalizaci členských států umístěných dále po proudu vodního toku.***

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 24 z prvního čtení Parlamentu.*

### **Pozměňovací návrh 15**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Čl. 3 – odst. 2 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***2a. Nejpozději dvanáct měsíců poté, co členské státy poskytnou soupisy, předloží Komise návrh týkající se norem kvality pro koncentrace prioritních látek v sedimentech a biotě.***

### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 27 z prvního čtení Parlamentu.*

#### **Pozměňovací návrh 16**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**  
**Čl. 3 – odst. 2 b (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***2b. Případy, kdy je soulad s NEK technicky neproveditelný nebo by vedl k neúměrným sociálním nebo ekonomickým nákladům, se řeší podle čl. 4 odst. 4, 5 a 6 směrnice 2000/60/ES, aby se určil nákladově nejefektivnější a pro životní prostředí nejpříjemnější přístup pro splnění cíle stanoveného v čl. 4 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice.***

### *Odůvodnění*

*Opětovné předložení pozměňovacího návrhu 66 z prvního čtení.*

#### **Pozměňovací návrh 17**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**  
**Čl. 3 – odst. 4 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***4a. Členské státy postupují v souladu se směrnicí 98/83/ES a hospodaří s útvary povrchových vod používaných k odběru pitné vody podle článku 7 směrnice 2000/60/ES. Tato směrnice se tedy provádí, aniž jsou dotčena ustanovení zavádějící přísnější normy.***

*(Návrat k pozměňovacímu návrhu 28 z prvního čtení)*

### *Odůvodnění*

*Je důležité, aby bylo v právních ustanoveních výslovně uvedeno, že normami environmentální kvality nejsou dotčeny zvláštní požadavky Společenství na vodu určenou pro lidskou spotřebu.*

## Pozměňovací návrh 18

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Čl. 3 – odst. 5 a (nový)

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***5a. Je-li pro zajištění dodržování NEK nutné zakázat určité látky, předloží Komise příslušné návrhy na změnu platných právních aktů nebo na vytvoření nových právních aktů na úrovni Společenství.***

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 32 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 19

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 3 a (nový)

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

#### ***Článek 3a***

***Pro dosažení cílů stanovených v článku 3 mohou členské státy uložit přísnější omezení používání nebo vypouštění látek, než jaká stanoví směrnice 91/414/EHS a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../... o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh\*, které ji nahrazuje, nebo jiné právní předpisy Společenství.***

---

*\* Úř. věst. ...*

*(Návrat k pozměňovacímu návrhu 34 z prvního čtení)*

*Odůvodnění*

*Tato směrnice nestanoví žádná opatření pro snižování emisí. Vzhledem k tomu, že není jasné, zda tak v dostatečné míře učiní jiné právní předpisy Společenství, měly by mít členské státy možnost přijmout v případě potřeby nezbytná opatření.*

## Pozměňovací návrh 20

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 4

#### *Společný postoj Rady*

1. Členské státy mohou **vymezit** mísící zóny přilehlé k místu vypouštění. **Koncentrace** jedné nebo více **znečišťujících** látek v těchto mísících zónách **mohou** překračovat příslušné NEK, pokud neovlivní dodržení těchto norem ve zbývajících části daného útvaru povrchových vod.

2. Členské státy, jež **vymezují mísící zóny**, uvedou **popis přístupů a metodických postupů použitých pro jejich odvození** v plánech povodí vypracovaných v souladu s článkem 13 směrnice 2000/60/ES.

3. Členské státy, jež **vymezují mísící zóny**, zajistí, aby rozsah každé takové zóny byl:

- a) omezen na okolí přilehlé k místu vypouštění;
- b) přiměřený, s ohledem na koncentrace znečišťujících látek v místě vypouštění a na podmínky týkající se emisí znečišťujících látek obsažené v předchozích předpisech, jako je povolení nebo oprávnění podle čl. 11 odst. 3 písm. g) směrnice 2000/60/ES, a v jakýchkoli jiných příslušných právních předpisech

#### *Pozměňovací návrh*

1. Členské státy mohou **zajistit, aby byly zřízeny** mísící zóny přilehlé k místu vypouštění. **Za předpokladu, že budou využity nejlepší dostupné techniky úpravy vody a techniky týkající se průmyslových bodů vypouštění, mohou koncentrace** jedné nebo více látek **uvedených v příloze X směrnice 2000/60/ES** v těchto mísících zónách překračovat příslušné NEK, pokud neovlivní dodržení těchto norem ve zbývajících části daného útvaru povrchových vod.

2. Členské státy, jež **zajišťují zřízení mísících zón**, uvedou v plánech povodí vypracovaných v souladu s článkem 13 směrnice 2000/60/ES **popis:**

**a) přístupů a metodických postupů použitých pro odvození těchto zón a**

**b) opatření přijatých s cílem snížit v budoucnu rozsah mísící zóny, jako jsou např. opatření podle čl. 11 odst. 3 písm. k) směrnice 2000/60/ES nebo přezkum povolení uvedených ve směrnici 2008/1/ES nebo předchozích omezení uvedených v čl. 11 odst. 3 písm. g) směrnice 2000/60/ES.**

3. Členské státy, jež **zajišťují zřízení mísících zón**, zajistí, aby rozsah každé takové zóny byl:

- a) omezen na okolí přilehlé k místu vypouštění;
- b) přiměřený, s ohledem na koncentrace znečišťujících látek v místě vypouštění a na podmínky týkající se emisí znečišťujících látek obsažené v předchozích předpisech, jako je povolení nebo oprávnění podle čl. 11 odst. 3 písm. g) směrnice 2000/60/ES, a v jakýchkoli



Společenství v souladu s použitím nejlepších dostupných technik a s článkem 10 směrnice 2000/60/ES, zejména poté, co byly tyto předchozí předpisy revidovány.

jiných příslušných právních předpisech Společenství v souladu s použitím nejlepších dostupných technik a s článkem 10 směrnice 2000/60/ES, zejména poté, co byly tyto předchozí předpisy revidovány.

**3a. Komise stanoví regulativním postupem podle čl. 21 odst. 2 směrnice 2000/60/ES metodu, kterou mají členské státy použít k určování mísících zón.**

## Pozměňovací návrh 21

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 4 a (nový)

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 4a**

***Pokud budou v povodí překročeny NEK u jedné nebo více látek uvedených v příloze X směrnice 2000/60/ES nebo pokud budou koncentrace vykazovat nepříznivý trend, vypracují členské státy plány pro omezení vypouštění těchto látek.***

***Tyto plány budou vypracovány na základě transparentních kritérií a revidovány v rámci přezkumu programů opatření. Každé tři roky podají členské státy Komisi a veřejnosti zprávu o pokroku při provádění a o tom, jak opatření přispěla k naplňování cílů této směrnice.***

#### *Odůvodnění*

*Omezování emisí je součástí kombinovaného přístupu stanoveného rámcovou směrnicí o vodě a upraveno ve směrnici EU o integrované prevenci a kontrole znečištění. Je zapotřebí, aby členské státy, pokud nebudou splněny podmínky stanovené v článku 4 rámcové směrnice o vodě, přijaly další opatření. Tento kompromisní pozměňovací návrh stanoví povinnost členských států jednat, nebudou-li naplňována ustanovení rámcové směrnice o vodě.*

## Pozměňovací návrh 22

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Čl. 5 – odst. 1

#### *Společný postoj Rady*

1. **Za použití** informací shromážděných v souladu s články 5 a 8 směrnice 2000/60/ES a podle nařízení (ES) č. 166/2006 vypracují členské státy seznam emisí, vypouštění a úniků všech prioritních látek a znečišťujících látek uvedených **v části A přílohy I** této směrnice pro **každou oblast** povodí nebo **část oblasti** povodí ležící na jejich území.

#### *Pozměňovací návrh*

1. **Na základě** informací shromážděných v souladu s články 5 a 8 směrnice 2000/60/ES **nebo jiných dostupných údajů** a podle nařízení (ES) č. 166/2006 vypracují členské státy seznam emisí, vypouštění a úniků **u** všech **původních zdrojů** prioritních látek **(jak bodových, tak difúzních zdrojů znečištění)** a znečišťujících látek uvedených v **příloze I nebo II** této směrnice pro **každé** povodí nebo povodí ležící na jejich území, **a to včetně jejich koncentrací v sedimentech a biotě, přičemž soupis bude případně zahrnovat i mapy.**

**Prioritní látky a znečišťující látky uvolňované ze sedimentů v důsledku plavby, bagrování nebo přírodních jevů se nepovažují za úniky.**

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacím návrhům 38 a 67 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 23

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Čl. 5 – odst. 5

#### *Společný postoj Rady*

5. Komise do roku **2025** ověří, že emise, vypouštění a úniky uvedené v seznamu **směřují k** souladu s cíli spočívajícími ve snížení nebo zastavení stanovenými v čl. 4 odst. 1 písm. a) bodě iv) směrnice 2000/60/ES, **s výhradou čl. 4 odst. 4 a 5 uvedené směrnice.**

#### *Pozměňovací návrh*

5. Komise do roku **2015** ověří, **že lze očekávat**, že emise, vypouštění a úniky uvedené v seznamu **budou do roku 2025** v souladu s cíli spočívajícími ve snížení a zastavení stanovenými v čl. 4 odst. 1 písm. a) bodě iv) směrnice 2000/60/ES. **O tomto ověření předloží Komise zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Pokud bude zpráva uvádět, že cílů pravděpodobně dosaženo nebude,**

*navrhne Komise do roku 2016 podle článku 251 Smlouvy nezbytná opatření na úrovni Společenství.*

## **Pozměňovací návrh 24**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Čl. 5 – odst. 5 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***5a. Komise stanoví regulativním postupem podle čl. 21 odst. 2 směrnice 2000/60/ES technické specifikace analýz a metodu pro vypracování seznamů členskými státy.***

*(Návrat k pozměňovacímu návrhu 44 z prvního čtení)*

*Odůvodnění*

*Seznamy jsou v této směrnici jediným nástrojem ve vztahu k emisím, vypouštění a únikům prioritních látek. Aby byly účelné, je zapotřebí zajistit, že všechny členské státy budou postupovat podle stejných specifikací.*

## **Pozměňovací návrh 25**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Článek 5 a (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***Článek 5a***

***Opatření pro snížení znečišťování  
prioritními látkami***

***1. Aby bylo dosaženo snížení znečišťování prioritními látkami a prioritními nebezpečnými látkami, které byly určeny v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) bodem iv) směrnice 2000/60/ES, členské státy zajistí, aby program opatření vypracovaný podle článku 11 uvedené směrnice zahrnoval rovněž preventivní či kontrolní opatření týkající se bodových a difúzních zdrojů znečištění a NEK, které uvedená směrnice stanoví.***

*2. Při přípravě zprávy podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2000/60/ES o provádění uvedené směrnice provede Komise formální posouzení souladu a účinnosti všech právních aktů Společenství s přímým nebo nepřímým dopadem na dobrou kvalitu vody. Toto posouzení umožní, aby byla opatření Společenství navržena, upravena nebo prováděna dle potřeby.*

*3. Komise navrhne, v souladu s čl. 16 odst. 8 směrnice 2000/60/ES, techniky snižování emisí založené na nejlepších dostupných technologiích a osvědčených postupech v oblasti životního prostředí. Tyto techniky členské státy uplatňují pro všechny bodové zdroje.*

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 45 z prvního čtení Parlamentu.*

#### **Pozměňovací návrh 26**

#### **Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 5 b (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 5b**

*Znečišťování pocházející ze třetích zemí  
Do ... \* předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o stavu znečišťování pocházejícího ze třetích zemí. Na základě této zprávy, a bude-li to nutné, vyzve Evropský parlament a Rada Komisi k předložení návrhů.*

*\* Jeden rok po vstupu této směrnice v platnost.*

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 47 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 27

### Společný postoj Rady – pozměňující akt Článek 7

#### *Společný postoj Rady*

##### Přezkum

Na základě zpráv členských států, včetně zpráv podle článku 12 směrnice 2000/60/ES a zejména na základě zpráv o přeshraničním znečištění, Komise posoudí, zda jsou nutná zvláštní dodatečná opatření na úrovni celého Společenství, například omezování emisí. Komise sdělí své závěry Evropskému parlamentu a Radě v rámci zprávy vypracované podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2000/60/ES a případně **doplní** příslušné návrhy.

#### *Pozměňovací návrh*

##### Podávání zpráv a přezkum

**1.** Na základě zpráv členských států, včetně zpráv podle článku 12 směrnice 2000/60/ES a zejména na základě zpráv o přeshraničním znečištění, Komise posoudí, zda jsou nutná zvláštní dodatečná opatření na úrovni celého Společenství, například omezování emisí.

***Ve zprávách uvedených v odstavci 1 členské státy rozhodnou, zda je nutné revidovat provádění stávajících opatření nebo zavést nová opatření ke snížení a omezení znečišťování prioritními látkami a prioritními nebezpečnými látkami. Komise předloží vhodná opatření na úrovni Společenství vždy, když budou opatření na úrovni Společenství považována za nejvhodnější řešení.***

**2.** Komise sdělí své závěry Evropskému parlamentu a Radě v rámci zprávy vypracované podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2000/60/ES. ***V této zprávě Komise uvede, jakého pokroku bylo dosaženo ve zmenšování rozsahu mísících zón vymezených podle čl. 4 odst. 1. Zpráva bude případně obsahovat příslušné návrhy.***

## Pozměňovací návrh 28

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Příloha II – úvodní bod -1 (nový)**

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***Nejpozději do 31. prosince 2010, a poté každé čtyři roky, vypracuje Komise a předloží Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávu o pokroku dosaženém v oblasti přezkumu podle článku 16 směrnice 2000/60/ES a v případě potřeby přijme příslušná opatření, aby zajistila odpovídající míru vyhodnocování látek.***

*Odůvodnění*

*Bylo navrženo zařazení celé řady dalších látek mezi prioritní látky nebo prioritní nebezpečné látky. Tyto látky by však měly být přezkoumány v souladu s příslušnými ustanoveními rámcové směrnice o vodě. Navrhované vyhodnocování by mělo přispět k větší přehlednosti a zajistit, aby se přezkum stal běžnou praxí a aby měly všechny strany k dispozici aktuální údaje. Tento kompromisní pozměňovací návrh vychází z názoru Parlamentu, že Komise nesladila časové lhůty, které jsou stanoveny v rámcové směrnici o vodě. Zohledňuje další ustanovení rámcové směrnice o vodě, která popisují, jak má být postupováno, a v úvahu bere rovněž společný postoj Rady.*

**Pozměňovací návrh 29**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt  
Příloha II**

Směrnice 2000/60/EC

Příloha X – tabulka – nová poznámka pod čarou k řádkům 1, 3, 13, 20, 22, 25, 27, 29, 31 a 33

*Společný postoj Rady*

*Pozměňovací návrh*

***\*\* Tato prioritní látka podléhá přezkumu, aby mohla být identifikována jako možná „prioritní nebezpečná látka“. Komise předloží Parlamentu a Radě návrh na její konečnou klasifikaci do ... \*, aniž je dotčen harmonogram stanovený v článku 16 směrnice 2000/60/ES pro návrhy Komise týkající se kontrol.  
\* 12 měsíců po vstupu této směrnice v platnost.***

### **Pozměňovací návrh 30**

#### **Společný postoj Rady – pozměňující akt**

##### **Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 1

#### Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(1)	15972-60-8	240-110-8	Alachlor	

#### Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(1)	15972-60-8	240-110-8	Alachlor	X

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 53 z prvního čtení Parlamentu.*

### **Pozměňovací návrh 31**

#### **Společný postoj Rady – pozměňující akt**

##### **Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 3

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(3)	1912-24-9	217-617-8	Atrazin	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(3)	1912-24-9	217-617-8	Atrazin	<b>X</b>

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 54 z prvního čtení Parlamentu.*

**Pozměňovací návrh 32**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**

**Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 13

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(13)	330-54-1	206-354-4	diuron	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(13)	330-54-1	206-354-4	diuron	<b>X</b>



*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 56 z prvního čtení Parlamentu.*

**Pozměňovací návrh 33**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**

**Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 20

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(20)	7439-92-1	231-100-4	Olovo a jeho sloučeniny	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(20)	7439-92-1	231-100-4	Olovo a jeho sloučeniny	<b>X</b>

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 57 z prvního čtení Parlamentu.*

**Pozměňovací návrh 34**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**

**Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 22

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(22)	91-20-3	202-049-5	Naftalen	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(22)	91-20-3	202-049-5	Naftalen	<b>X</b>

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 58 z prvního čtení Parlamentu.*

**Pozměňovací návrh 35**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**

**Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 25

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikována jako prioritní nebezpečná látka
(25)	1806-26-4	217-302-5	Oktylfenol	
	140-66-9	neuplatňuje se-	(4-(1,1',3,3'-tetramethylbutyl)-fenol)	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU2	Název prioritní látky	Identifikována jako prioritní nebezpečná látka
(25)	1806-26-4	217-302-5	Oktylfenol	<b>X</b>
	140-66-9	neuplatňuje se-	(4-(1,1',3,3'-tetramethylbutyl)-fenol)	<b>X</b>

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 59 z prvního čtení Parlamentu.*

### Pozměňovací návrh 36

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt

##### Příloha II

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 27

#### Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(27)	87-86-5	231-152-8	Pentachlorfenol	

#### Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(27)	87-86-5	231-152-8	Pentachlorfenol ( <b>PCP</b> )	<b>X</b>

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 60 z prvního čtení Parlamentu.*

### Pozměňovací návrh 37

#### Společný postoj Rady – pozměňující akt

##### Příloha II

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 29

#### Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(29)	122-34-9	204-535-2	Simazin	

#### Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(29)	122-34-9	204-535-2	Simazin	X

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 61 z prvního čtení Parlamentu.*

**Pozměňovací návrh 38**

**Společný postoj Rady – pozměňující akt**

**Příloha II**

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 31

Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(31)	12002-48-1	234-413-4	Trichlorbenzeny	

Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(31)	12002-48-1	234-413-4	Trichlorbenzeny	X
	<b>120-82-1</b>	<b>204-428-0</b>	<b>(1,2,4-trichlorbenzen)</b>	X

*Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 62 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 39

### Společný postoj Rady – pozměňující akt

#### Příloha II

Směrnice 2000/60/ES

Příloha X – tabulka – řádek 33

#### Společný postoj Rady

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralin	

#### Pozměňovací návrh Parlamentu

Číslo	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Identifikován a jako prioritní nebezpečná látka
(33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralin	X

#### *Odůvodnění*

*Znovu se vrací k pozměňovacímu návrhu 63 z prvního čtení Parlamentu.*

## Pozměňovací návrh 40

### Společný postoj Rady – pozměňující akt

#### Příloha II – část B (nová)

#### Pozměňovací návrh Parlamentu

***Část B: Látky podléhající přezkumu, aby mohly být identifikovány jako možná prioritní látka nebo prioritní nebezpečná látka.***

***Látky uvedené v tabulkách níže podléhají přezkumu, aby mohly být identifikovány jako možná „prioritní látka“ nebo „prioritní nebezpečná látka“.***

#### ***Tabulka I***

<b>Č.</b>	<b>Číslo CAS</b>	<b>Číslo EU</b>	<b>Název prioritní látky</b>	<b>Prioritní nebezpečné látky</b>
(33b)	1066-51-9	--	AMPA	
(33c)	25057-89-0	246-585-8	Bentazon	
(33e)	80-05-7		Bisfenol A	
(33o)	115-32-2	204-082-0	Dikofol	
(33r)	60-00-4	200-449-4	EDTA	
(33s)	637-92-3	211-309-7	ETBE	
(33u)	57-12-5		Volný kyanid	
(33v)	1071-83-6	213-997-4	Glyfosát	
(33y)	7085-19-0	230-386-8	Mecoprop (MCP)	
(33ad)	81-15-2	201-329-4	Mošusový xylén	
(33ak)	1763-23-1		Perfluorooktan-sulfonátová kyselina (PFOS)	
(33ap)	124495-18-7	--	Chinoxifen 5,7-dichlor-4-(4-fluorfenoxi)chinolin	
nové			Dioxiny	
nové			PCB	

*Pro látky uvedené v tabulce I musí být přijato konečné rozhodnutí o identifikaci v souladu s regulativním postupem s kontrolou podle článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES do ...\*, aniž je dotčen harmonogram stanovený v článku 16 směrnice 2000/60/ES pro návrhy Komise týkající se kontrol.*

*\* 6 měsíců od vstupu této směrnice v platnost.*

## **Tabulka II**

Č.	Číslo CAS	Číslo EU	Název prioritní látky	Prioritní nebezpečné látky
(33a)	131-49-7	205-024-7	Amidotrižoát	
(33g)	92-88-6	202-200-5	4 4'-bifenol	
(33ch)	298-46-4	06-062-7	Karbamazepin	
(33j)	23593-75-1	245-764-8	Klotrimazol	
(33l)	84-74-2	201-557-4	Dibutyl-ftalát (DBP)	
(33m)	15307-86-5		Diklofenak	
(33q)	67-43-6	200-652-8	DTPA	
(33w)	1222-05-5	214-946-9	HHCB	
(33x)	60166-93-0	262-093-6	Iopamidol	
(33aa)	36861-47-9	253-242-6	4-methylbenzyliden- dl-kafr	
(33ac)	81-14-1	201-328-9	Mošusový keton	
(33af)	1634-04-4	16-653-1	MTBE	
(33ah)	81-04-9	201-317-9	Kyselina naftalen-1,5-disulfonová	
(33ai)	5466-77-3	226-775-7	2-ethylhexyl-4-methoxycinnamát	
(33ak)	2795-39-3 29081-56-9 29457-72-5 70225-39-5  335-67-1  3825-26-1	220-527-1 249-415-0 249-644-6 -  206-397-9  223-320-4	Perfluorované sloučeniny (PFC)  Draselná sůl Amonná sůl Lithiová sůl Diethanolaminová sůl (DEA)  Perfluorooktanová kyselina (PFOA) Amonný perfluoroktanát (APFO)	
(33ar)	79-94-7	201-236-9	Tetrabromobisfenol A (TBBP-A)	
(33at)	21145-77-7	244-240-6	Tonalid (AHTN)	

*Pro látky uvedené v tabulce II musí být přijato konečné rozhodnutí o identifikaci v souladu s regulativním postupem s kontrolou podle článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES do ...\*, aniž je dotčen harmonogram stanovený v článku 16 směrnice 2000/60/ES pro návrhy Komise týkající se kontrol.*

*\* 12 měsíců po vstupu této směrnice v platnost.*

*V případě, že členské státy neposkytnou Komisi údaje ze sledování konkrétní látky uvedené v tabulce I nebo II, měly by být dotyčné látky automaticky klasifikovány jako prioritní látky.*

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Tato směrnice vychází z povinnosti, kterou ukládá směrnice, jíž se stanoví rámec pro politiku Společenství v oblasti vodního hospodářství.

Rámcová směrnice ukládá v článku 16 Evropské komisi povinnost předkládat různé návrhy, mezi něž se řadí konkrétní opatření proti znečišťování vod některými znečišťujícími látkami nebo skupinami látek, které představují významné riziko pro vodní prostředí nebo jeho prostřednictvím, vypracovat seznam prioritních látek a prioritních nebezpečných látek, a rovněž stanovit normy kvality platné pro koncentrace prioritních látek v povrchových vodách, v sedimentech nebo biotě.

Pohled na společný postoj Rady Evropské unie nás vede k několika závěrům: Rada nevyslechla obavy Evropského parlamentu v souvislosti s novými látkami zařazenými do přílohy II této směrnice.

Rada nesplnila očekávání Evropského parlamentu ani v souvislosti se změnou klasifikace některých prioritních látek na prioritní nebezpečné látky.

Rada přejmenovala „přechodné oblasti překračování“ na „mísící zóny“, ovšem při této příležitosti opomněla učinit z těchto zón skutečný nástroj pro určování a zlepšování kvality vody: přáním Parlamentu bylo, aby se členské státy těmito přechodnými oblastmi zabývaly proto, aby určily zdroje emisí znečišťujících látek, což by jim časem umožnilo učinit nápravné kroky nezbytné k dodržení mezních hodnot.

Zpravodajka vyjadřuje politování nad tím, že znění Rady postrádá prvky související s průběžným hodnocením účinnosti evropských právních předpisů zabývajících se přímo či nepřímo vodním hospodářstvím. Toto stálé a harmonizované hodnocení by mohlo odhalit absenci či potřebu přezkumu určitého legislativního předpisu nutného ke splnění požadavku dobré kvality vodních útvarů.

Zpravodajka se domnívá, že je třeba lépe vyjasnit zvláštní případ přístavních zón, ve kterých se úroveň rozptýlených látek z důvodu bagrování rychle mění.

Je třeba poznamenat, že přístup Rady k případům sedimentů a biotám částečně zohledňuje znepokojení Parlamentu, a je tedy dobrým základem pro případné nalezení kompromisu v této otázce.

Zpravodajka se tedy domnívá, že v této fázi Rada Evropské unie dostatečně nezohlednila první čtení Parlamentu.

Proto vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a na základě provedených konzultací se zpravodajka rozhodla předložit k této problematice určitý počet pozměňovacích návrhů, které byly odsouhlaseny v prvním čtení.



## POSTUP

<b>Název</b>	Normy environmentální kvality v oblasti vodní politiky
<b>Referenční údaje</b>	11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD)
<b>Datum prvního čtení EP – P číslo</b>	22.5.2007                      T6-0190/2007
<b>Návrh Komise</b>	COM(2006)0397 - C6-0243/2006
<b>Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno obdržení společného postoje</b>	21.2.2008
<b>Príslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	ENVI 21.2.2008
<b>Zpravodaj(ové)</b> Datum jmenování	Anne Laperrouze 29.11.2005
<b>Projednání ve výboru</b>	25.3.2008
<b>Datum přijetí</b>	6.5.2008
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+:                      51 -:                      0 0:                      4
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Georgs Andrejevs, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jens Holm, Caroline Jackson, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b>	Inés Ayala Sender, Christofer Fjellner, Anne Laperrouze, Kartika Tamara Liotard, Alojz Peterle, Bart Staes, Lambert van Nistelrooij
<b>Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b>	Armando França